

Sieben Lieder

für
eine Singstimme

mit Begleitung des Pianoforte

VON
JOHANNES BRAHMS.

Op. 95.

- | | |
|---|--------------------|
| Nr. 1. Das Mädchen | Siegfried Kapper. |
| 2. Bei Dir sind meine Gedanken | Friedrich Halm. |
| 3. Beim Abschied | |
| 4. Der Jäger | Siegfried Kapper. |
| 5. Vorsehler Schwur | |
| 6. Mädchenlied (nach dem Italienischen) | Paul Heyse. |
| 7. Schön war's, das ich Dir wehlt | Friedrich Haunzer. |

Ausgabe für hohe Stimme.

Ausgabe für tiefe Stimme.

Einf. Statt. Hall.

Verlag und Eigenthum für alle Länder

N. SIMROCK in BERLIN.

1864





 Sieben
Lieder
 für
 eine Singstimme
 mit Begleitung des Pianoforte
 von
JOHANNES BRAHMS.

Op. 95.

- | | |
|---|----------------------|
| N ^o 1. Das Mädchen | Siegfried Kapper. |
| 2. Bei Dir sind meine Gedanken | Friedrich Halm. |
| 3. Beim Abschied | |
| 4. Der Jäger | Siegfried Kapper. |
| 5. Vorschauerl Schwär | |
| 6. Mädchenlied (nach den italienischen) | Paul Heyse. |
| 7. Schön war's, das ich Dir weihte | Friedrich Danneberg. |

Ausgabe für hohe Stimme.

Ausgabe für tiefe Stimme.

Entf. Stutt. Hall.

Verlag und Eigenthum für alle Länder

von
N. SIMROCK in BERLIN.

1884

Verlagsgesellschaft

Zur gefl. Beachtung.

Das Abschreiben einzelner Lieder (gleichviel in welcher Anzahl oder Tonart) gegen Bezahlung, sowie der Verkauf abgeschriebener Lieder aus diesem Hofe sowohl wie aus den übrigen in meinem Verlage erschienenen Gesangswerken, ist nach dem Wortlaute des Gesetzes auch als Nachdruck zu erachten und ebenso zu bestrafen. — Ich warne demgemäss nachdrücklich vor Uebertretungen in meine Verlagsrechte, da ich jeden dergleichen Versuch sofort zur Kenntniss der Staatsanwaltschaft bringen werde.

N. SIMROCK.

NOTICE.

The copying of single songs, so matter in what number, for payment, of this or any other set of songs published by my Firm, is piracy according to the law, and punishable as such. I hereby give notice that I shall prosecute any person who infringes my copyright.

N. SIMROCK.

Das Mädchen.

3

(Soprano, Singfied. Koppel)

Munter, mit freiem Vortrag.

Johannes Brahms, Op. 95, Nr. 1.

Stand das Mäd - chen, stand am Ber - ges - ab - hang,

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps (D major) and a 3/4 time signature. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The lyrics are written below the vocal line.

wie - der - sehen der Berg von ih - rem Ant - litz, und das Mäd - chen

The second system continues the musical score. The vocal line and piano accompaniment are shown. The lyrics are written below the vocal line.

sprach zu ih - rem Ant - litz: „Wahr - leh, Ant - litz, o du mei - no Ser - ge,

The third system concludes the musical score. The vocal line and piano accompaniment are shown. The lyrics are written below the vocal line. The word *poco rit.* is written above the vocal line in the final measure.

in tempo

Wenn ich wüss-te, da mein wei-sses Ant-licht,

dass der-erst ein Al-ter dich wird kün-sen,

dass der-erst ein Al-ter dich wird kün-sen: *espress.* ging hin-aus ich

zu den grü-ßen Ber-gen, pflich-te al-len

cresc. poco a poco

2

Wer-muth in den Her-gen, prom-te hit-res Was-se aus dem Wer-muth,

wü-sche dich, Ant-itz, wilt denn Was-ser, dass du hit-ter,

wenn dich küsst der Al-to, hit-ter, wenn dich küsst der Al-to!

Wilst' ich a-ber, di mein wei-nes Ant-itz,

p dolce

das - der - einst ein Jun - ger dich wird lü - sen,

poco rit.
 das - der - einst ein Jun - ger dich wird lü - sen!

poco rit.
dolce

Allegro grazioso.
 ging hin - aus ich in den grü - nen Gar - ten,

p *dolce*

pflich - to al - le Lü - sen in dem Gar - ten,

press - te dich - tend Was - ser aus dem Bo - sen,

wil - sche dich, o Ant - litz, mit dem Was - ser,

cresc.

Lebhaft. (♩ = ♩)

dass du dich - test, wenn dich klost der Jan - ge, dich - test,

prof.

wenn dich klost der Jan - ge!

„Bei dir sind meine Gedanken“

(Friedrich Heine)

Schnell und heimlich.

Johannes Brahms, Op. 93, Nr. 2.

p *solo voce*

The piano introduction consists of three measures. The right hand plays a series of chords and moving lines, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

1. Bei dir sind mei - ne Ge - dan - ken
2. Bei dir sind mei - ne Ge - dan - ken

The vocal line enters in the second measure. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the introduction.

und flut - tern, flut - tern um dich
und wal - ken von dir, von dir nicht

The vocal line continues with the second line of the song. The piano accompaniment remains consistent.

her; sie sa - gen, sie hül - ten
fort; sie sa - gen, das wir' auf

scappo dico, e rit.
Hein - rich, hier lit' es sie nicht
Er - den der al - ler - schön - ste

p *scappo dico, e rit.*

mehr,
Ort, hier lit' es sie
der al - ler - schön - ste

pp dolce

in tempo
- nicht mehr.
- ste Ort.

p in tempo

3. *And.* sa - - - gna, un - lio - re

hel - - le dea. Zu - - lke sie fest - - -

- ge - - hand; die hill - - - ten

an del - - um. *poco rit.* Hli - - chen die

f *mp* *rit.* sempre *dim.* *rit.*

Fli - gel sich ver - kront, die

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with the lyrics 'Fli - gel sich ver - kront, die'. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

Fli - gel sich ver -

The second system continues the vocal line with the lyrics 'Fli - gel sich ver -'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *mp* (mezzo-piano).

in tempo
kront.

in tempo
p

The third system shows the vocal line concluding with the word 'kront.' and the instruction *in tempo*. The piano accompaniment features a dynamic marking of *p* (piano) and continues with a rhythmic pattern.

The fourth system contains the final part of the piano accompaniment, showing the resolution of the piece.

Beim Abschied.

(Friedrich Heine)

Johannes Brahms, Op. 98, Nr. 2.

Sehr lebhaft und ungeduldig.

Ich will nicht

ab, und kann's nicht ver-schmerzen, und kann's nicht ver-

wie-den in mei-nem Her-zen, dass ich

den und je-den soll so - - - len im Kreis um mich her -

um sich dre - - hen, der mich nicht nach-ge froh nach

trü - - be, ob er nun ging o - - der ble -

be, ob er nun ging o - - der ble - - be, - und

tar die Ei - ne soll von mir wan - ders, für die Ich er -
sfz

tra - gen all' die An - ders, tar die Ei - ne
poco rit.

soll von mir wan - ders, für die Ich er - tra - gen all' die
allegro

An - ders.

Der Jäger.

55

(Friedrich Bohn.)

Johannes Brahms, Op. 95, Nr. 4.

Lebhaft.

1. Mein Lieb ist ein
2. Mein Lieb ist ein

Ja - - ger, und geht in sein Kleid, und
Ja - - ger, trifft in - ner lieb Ziel, und

blau ist sein Au - ge, nur sein Herz ist zu weit, nur sein Herz ist zu weit.
Mäd - chen be - rückt er, so viel er nur will, so viel er nur will.

Original - 1900 Ausgabe.

3. Mein Lieb ist ein

li - - - ge, komst We - ge und Spur,

zu mir - - her komst er durch die Kirch-thü - re nar, durch die

Kirch-thü - re nar,

Vorschneller Schwur.

17

(Schlach, Singlied Kappe.)

Johannes Brahms, Op. 95, Nr. 3.

Allegretto, (angenehm frei vorzutragen.)

Schwur ein ja - - ges Mit - chen: Blau - men nie zu tra - - gen,

Blau - men nie zu tra - - gen, nie - mehr Wein zu trin - - ken,

nie - mehr Wein zu trin - - ken, Käs - - ken nie zu kás - - sen.

Verlagsgesellschaft.

Ge - stern schwe - das *rit.* Mä - - - den - - - keu - te
mezzo voce *p* *rit.* *ppp*

schen be - - reut es *rit.*
rit.

Assai più tosto.
Animato ma grazioso.
 Wenn ich Bäu - - ren trü - ge, wär' ich doch noch
sfz *p*

schü - - tze! Wenn ich Roth - - wein trin - ke,

wär' ich doch noch fro - - her! Wenn du Lieb - -

cresc. ed animato

sten küss - te, wär' mir doch noch woh - -

ler, wenn du Lieb - sten küss - te, wär' mir doch noch

woh - - her!

Mädchenlied.

(Paul Heyse, Nach dem Italienischen.)

Johannes Brahms, Op. 93, N.º 6.

Behaglich.

Am jüngsten Tag ich auf - er - steh' und gleich nach mei - nem

Lieb - sten ruh, und wenn ich das nicht fin - den kann,

leg' wie - der mich zum Schlä - fen hin, leg' wie - der mich zum Schlä - fen

denn, *poco rit.*

denn, *dau. poco rit.*

in tempo O Her - ze - leid, da

in tempo

E - wig - keit! Selbst - an - der nur ist So - lig - keit! Ued

The first system consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in G major, 3/4 time, and contains the lyrics 'E - wig - keit! Selbst - an - der nur ist So - lig - keit!'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. Dynamics include *p* and *sfz*.

kommt mehr Lieb - e - ste nicht hin - ein, mag nicht in Pa - ra - die - se

The second system continues the vocal line with the lyrics 'kommt mehr Lieb - e - ste nicht hin - ein, mag nicht in Pa - ra - die - se'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamics include *p* and *sfz*.

sich, mag nicht in Pa - ra - die - se

The third system continues the vocal line with the lyrics 'sich, mag nicht in Pa - ra - die - se'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamics include *p* and *sfz*.

sein!

The fourth system concludes the vocal line with the lyrics 'sein!'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamics include *p* and *sfz*.

„Schön war, das ich dir weihte“

(G. F. Duncker.)

Johannes Brahms, Op. 93, Nr. 7.

Einfach.

Schön war, das ich dir weihte, das goldene

me Geschnitzende; dieses war der Lustort,

den, die ich dir anverleihte; das

p

molto p

Her - zo, das eis bei - de dir-brach - te, werth ge - we - sen

The first system consists of a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The vocal line begins with a half note 'Her - zo,' followed by eighth notes 'das eis bei - de' and a quarter note 'dir-brach - te,' ending with a half note 'werth ge - we - sen'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

viz', in em - fan - gen ei - nes bes - sen Lohs,

The second system continues the vocal line with a half note 'viz',' followed by eighth notes 'in em - fan - gen' and a quarter note 'ei - nes bes - sen Lohs,'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *pp* and features a more active right-hand part with sixteenth-note patterns.

werth ge - we - sen, werth ge - we - sen viz', in em - fan - gen

The third system shows the vocal line with a half note 'werth ge - we - sen,' followed by eighth notes 'werth ge - we - sen viz',' and a quarter note 'in em - fan - gen'. The piano accompaniment has a dynamic marking of *pp* and continues with similar rhythmic patterns.

ei - nes bes - sen Lohs,

The fourth system concludes the vocal line with a half note 'ei - nes bes - sen Lohs,'. The piano accompaniment features a dynamic marking of *pp* and ends with a final chord in the right hand.









Sieben
Lieder
für
eine Singstimme
mit Begleitung des Pianoforte
JOHANNES BRAHMS.

Op. 95.

- | | |
|---|-------------------|
| N ^o 1. Das Mädchen | Siegfried Kapper. |
| 2. Bei Dir sind meine Gedanken ... | Friedrich Hahn. |
| 3. Beim Abschied | |
| 4. Der Jäger | |
| 5. Vorachnellor Schwur | Siegfried Kapper. |
| 6. Mädchenlied (nach dem Italienischen) | Paul Heyse. |
| 7. Schön war's, das ich Dir weihte — | Friedrich Daumer. |

Ausgabe für hohe Stimme.

Ausgabe für tiefe Stimme.

Ent^e Statt Hall.

Verlag und Eigenthum für alle Länder

VON
N. SIMROCK in BERLIN.

English words by M^{rs} John F. Morgan of New York.

M^{rs} Morgan's translation is the only one authorized by the composer.

English translation entered according to Act of Congress in the year 1884 by M^{rs} John F. Morgan of New York in the office of the Librarian of Congress at Washington D. C.

1886.

U.S. PATENT OFFICE.

Zur gefl. Beachtung.

Das **Abschreiben einzelner Lieder** (gleichviel in welcher Anzahl oder Tenart) **gegen Bezahlung**, sowie der **Verkauf abgeschriebener Lieder** aus diesem Hefte sowohl wie aus den Hefchen in meinem Verlage erscheinender Gesangswerken, ist nach dem Wortlaute des Gesetzes auch als **Nachdruck zu erachten und ebenso zu bestrafen.**— Ich warne demgemäss nachdrücklich vor Uebergreifen in meine Verlagsrechte, da ich jeden derartigen Versuch sofort zur Kenntniss der Staatsanwaltschaft belangen werde.

N. SIMROCK.

NOTICE.

The copying of single songs, no matter in what number, for payment, of this or any other set of songs published by my Firm, is piracy according to the law, and punishable as such. I hereby give notice that I shall prosecute any person who infringes my copyright.

N. SIMROCK.

Das Mädchen.

A Maiden.

(Überlock, Siegfried Kapper.)

English words by MD John F. Morgan of New York.

English translation revised according to Act of Congress,
in the year 1894 by M. J. F. Morgan of New York in
the office of the Director of Copyright at Washington, D.C.

Johannes Brahms, Op. 95, No. 1.

Munter, mit freiem Vortrag.

Spirited, to be rendered in a free style.

Stand das Mäd - chen, stand am Ber - ges - ab - hang,
Stood a maid - en, stood on moun - tain foot - waze,

The first system of the musical score, featuring a vocal line in G major and 3/4 time, and a piano accompaniment in the same key and time signature.

wie der - schien der Berg von ih - rem Ant - litz, und das Mäd - chen
Saw her in - age on the moun - tain re - flect - ed, Spoke au - to - it,

The second system of the musical score, continuing the vocal and piano parts.

sprach zu ih - rem Ant - litz: „Wahr - lich, Ant - litz, o du mei - ne See - ge,
face to face con - te - it. True - ly, face, thou, O thou art my sor - row,

The third system of the musical score, concluding the piece with a *poco rit.* marking.

in tempo

wenn ich wiss - te, du mein sei - nes Ant - litz,
If I knew it, thou my whole love, knew it,

in tempo

p

dass der - einst ein Al - ter dich wird kils - sen,
That one day an old man thou be kiss - ing,

dass der - einst ein Al - ter dich wird kils - sen: *espress.* ging' hin - aus ich
that one day an old man thou be kiss - ing: I would go, go

f

zu dea grü - za Ber - gen, pflick - te al - - len
to the green - est moun - tain, quell - ed - er all the

triv. *poco a poco*

Wer-muth in den Ber-gen, press-to hit-tes Was-ser aus dem Wer-muth,
 wormwood on the moun-tain, Press the bit-ter wa-ter from the worm-wood,

wü-scho dich, o Ant-litz, mit dem Was-ser, dass du bit-ter,
 Wash-ing thee, O white face, with the wa-ter, That thou bit-ter,

wenn dich küsset der Al-te, bit-ter, wenn dich küsset der Al-te!
 bit-ter kiss-es gave him, bit-ter, bit-ter kiss-es gave him!

Wüss' ich a-ber, du mein wei-sses Ant-litz,
 I know though, thou my white face knowst,

p dolce

dass der - einst ein Jun - ger dich wird küs - sen,
 That vor day a young lass theif be kiss - ing,

poco rit.
 dass der - einst ein Jun - ger dich wird küs - sen:
 That vor day a young lass theif be kiss - ing.

poco rit.
dolce

Animato grazioso.
 glück hin - aus ich in - den grü - nen Gur - ten,
 would go go to the green - est gar - den,

pflick - te al - le Ro - sen in - den Gur - ten,
 theif - er all the roses in the gar - den,

press - be - teuf - tend Was - ser - ras - den Ho - ses,
 die frau - graut er - ter, fraun the - ren - en,

wü - sche dich, o Ant - litz, mit dem Was - ser,
 Lieb - sag the, O whole fire wöhl the er - ter,

cresc.

Lebhaft. (♩ = ♩)

dass du duf - test, wenn dich küsst der Jun - ge, duf - test,
 That the frau - graut were eren he should kiss thee, frau - graut

poco f

wenn dich küsst der Jun - ge
 were eren he should kiss thee!

8

23 **Bei dir sind meine Gedanken**
 "With thee my thoughts are forever"

(Friedrich Heilm.)

English words by Miss John F. Morgan of New York.

English translation revised according to act of Congress,
 in the year 1884, by Miss John F. Morgan of New York, in
 the office of the Director of Copyright at Washington, D.C.

Johannes Brahms, Op. 95, No. 2.

Schnell und heimlich.

Quick and shyly.

p sotto voce

1. Bei dir sind mei - ne Ge - dan - ken
 2. Bei dir sind mei - ne Ge - dan - ken
 With thee my thoughts are for - ev - er
 With thee my thoughts are for - ev - er

and flat - tern, flat - tern um dich
 and wel - len von dir, nicht
 They see - er, see - er round thee
 And will - not, will - not from thee

her ; sie an - gen sie hit - ten
 fort ; sie sa - gen dan wür' ich auf
 play ; They told me, they were so
 proud ; They told me, they were all cur'd!

sempre rit.
 Heim - weh, hier litt' es sie nicht
 Er - den der al - ler schön - ste
 löse - ly They could not long - er
 shell - era They love her out - thro

pp *sempre dim.*

mehr. hier litt' es sie schön
 Ort. der al - ler schön - ste
 stay, They could not long - er
 art, The love her out - thro

pp dolce

in tempo
 nicht mehr.
 ste Ort.
 er stay.
 thou art.
in tempo

p

3. Sie sa - - gen, un - lös - bar
 s. They feld me, see - er te

hiel - - te dein Zwa - - ber sie fest - -
 see - - er; Of mag - - i - - col bands

- ge bannt; sie hit - - ten
 and rangs; They feld me,

an dei - - nen Bli - - cken die
 thy bur - - ing glan - - zen Had

sempre rit.

sempre rit.

sempre rit.

sempre rit.

Flü - gel sich ver - braut, die
 burs'd theu - ten der - er sage, Hed

Flü - gel sich ver -
 burs'd theu - ten der -

in tempo
 braut,
 sage, *in tempo*

Beim Abschied. Parting.

(Friedrich Schu.)

English words by MD John P. Morgan of New York.

English translation revised according to act of Congress,
in the year 1880 by MD John P. Morgan of New York in
the office of the Librarian of Congress at Washington D.C.

Sehr lebhaft und ungeduldig.

Fall of life and impatience.

Johannes Brahms, Op. 93, No. 11.

Ich

mich ab, und kann's nicht ver-schmer-zen, und kann's nicht ver-
try my best, but all we-a-ail- - ing, The worst is still

win-den la-mel-zen Her-zen, dass ich
free all my heart we-a-ail- - ing, This one

den und Je - nen soll se - - bea in Kreis um mich - ker
 Auf aus, ver - - ße Er - - evel me - - te

um sich dro - - ben, der mich nicht mach - to freh noch
 leere - ne ver - - er Who gives me nei - ther joy nor

p

trü - be, ob er tan ging' o - der blie -
 pain, Who - er he go or re - main

be, ob er tan ging' o - der ble - be, und
 Who - er he go or re - main, Auf

nur die Ei - ne soll von mir was - dern, für die ich er -
 an - ly he - ße wandring al - lere, für mich I a -

tra - gen all' die An - dern, nur die Ei - ne
 lere ße anders an - dere, On - ly *poco rit.*

soll von mir was - dern, für die ich er - tra - gen all' die
 wand - ring al - lere, für mich I ße anders a - lere, a -

in tempo

An - dern,
 lere an - dere.

Der Jäger. The Huntsman.

(Friedrich Halm.)

English words by MD John H. Mason of New York.

Adolfes Brauns, Op. 95, N^o 4.**Lebhaft.***With life.*

1. Mein Lieb ist ein
2. Mein Lieb ist ein
My love is a
My love is a

Jä - - ger, und grün ist sein Kleid, und
Jä - - ger, trifft im mer in's Ziel, und
Aus - - ter, Cool green as you are, And
Aus - - ter, Never miss es, but still, Street

p *legg.*

blau ist sein An - ge, nur sein Herz ist zu weit, nur sein Herz ist zu weit.
Mäd - chen be - rüht er, so - - viel er nur will, so - - viel er nur will.
blue are his eyes but his heart is too free, his heart is too free.
laze, as ea - vor, all When - er - er is will, When - er - er he will.

p

3. Mein Lieb ist ein
4. My love is a

Ik - ger, kommt We - ge und Spar,
has - ter, Kommt spar end wald weg.

zu mir a - her kommt er durch die Kirch - thli - ro tur, durch die
that to me shall come on - ly thro' the church door; I say, thro' the

Kirch - thli - ro tur.
church door; I say.

Vorschneller Schwur.

A hasty Oath.

(Stücklein, Singspiel Kappe.)

English words by Mr John P Morgan of New York.

English translation revised according to list of Copyrights in the year 1864 by Mr John P Morgan of New York in the office of the Director of Copyright at Washington D.C.

Johannes Brahms, Op. 48, No 5.

Allegretto. (angemessen frei vorzutragen.)
(To be rendered in a manner suitably free.)

Schwor ein jun - ges - Mäd - chen; Blu - men nie zu trin - gen;
Swore a young o young maid, ev; Flow - ers nev - er wot to wear,

Blu - men nie zu trin - gen, nie - mals Wein zu trin - ken;
Flow - ers nev - er, wot to wear, Nev - er wot, nev - er wot to drink,

nie - mals Wein zu trin - ken, Kan - ken nie zu kis - sen.
Nev - er wot, wot to drink, Loo - er nev - er, wot to kiss,

Ge - stern schwär das Mäd - chen heu - te
 Jie - fern swore die Maid - en die Bal - le

rit.

p *molto rec.* *ppp*

schon be - reut es
 das sind st.

rit.

Annuthig belebt.

Wenn ich Bla - sen - nen trit - te, wär' ich doch noch
 ff wähl' flücht' wähl' flücht' I doch vor, Müd' ke still mehr.

Animato, ma grazioso.

ff *p*

schü - - ter! Wenn ich Roth - - wein - trin - ke,
 brau - - e - fall! ff I drück' ä, wie so ro - - ge.

dim.

wär' ich doch noch fro - ber! Wenn des Lieb -
Wüßst du still more mer - ry! *And cresc. thy avowals* *live, my*

sten kiss - te, wär' mir doch noch woh -
sweet heart kiss - ing, Wüßst du bet - ter, bet -

ter, wenn des Lieb - sten kiss - te, wär' mir doch noch
And my sweet heart kiss - ing, Wüßst du bet - ter,

woh - ter!
bet - ter!

Mädchenlied.

Maiden Song.

(Paul Heyse, Nach dem Holländischen.)

English translation entered according to Act of Congress
in the year 1924 by MRS JOHN F. MORGAN of New York in
the office of the Director of Copyright at Washington D.C.**Behaglich.**

English words by MRS John F Morgan of New York.

Johannes Brahms, Op. 98, No 6.

Al vivo.

Am jün-geren Tag ich auf-er-steh' und gleich nach mei-rem
At the last day when rise I may, And quick-ly look my

Lieb-ten selb, und wenn ich ihn nicht fin-den-kann,
sweet-heart's way, As should I him not find, O— pain!

leg' wie-der mich zum Schla-fen-dann, leg' wie-der mich zum Schla-fen
Then too will I to sleep a - gain, Then too will I to sleep a -

dann- O Her-zo-leid, da
gain. - O sor-rowing heart, E-

in tempo

in tempo

Transcripte Angèle.

4429

E - wig - keit! Selb - an - der nur ist Se - lig - keit! Und
 ter - wal, thou! But "thou and me" is in bliss, / - - - - - true!

p *allegro*

kommt mein Lieb - ster nicht hin - ein, mag nicht im Pu - - ra - die - se -
 if my love should not cast be, All then no Pu - - ra - diee for -

sein, mag nicht in Pu - - ra - - die - - se
 me, All then no Pu - - ra - - diee - - for

allegro

sein!
 me!

p

„Schön war, das ich dir weihte“

“Fine was, the gift I gave thee.”

(G. Fr. Daumer.)

English words by MD John F. Morgan of New York.

English translation adapted according to Act of Congress
in the year 1894 by MD John F. Morgan of New York in
the office of the Librarian of Congress at Washington D.C.

Einfach.
Singspiel.

Johannes Brahms, Op. 93, No. 7.

Schön war, das ich dir weihte, das goldene.
Fine was, the gift I gave thee, The oblation.

ne Geschmeide; süß war der Luste
goldene Juwelen; Sweet was the taste of

Tosade, die ich dir auserleuchtet; das
To thee from me revealed; Thee

Transcription Ausgabe.
6499

Her - zu, das - sie bei - de dar-brach - te, werth ge - wo - sen
 hee! tho' that - with thee went to thee, — Wörth - y, werth - y

wir's, zu em - pfan - gen ei - nen bes - sern Lohn,
 us, of re - ceiv - ing a re - ward more worthy,

werth ge - wo - sen, werth ge - wo - sen wir's, zu em - pfan - gen
 Wörth - y, werth - y, werth - y, us, of re - ceiv - ing

ei - nen bes - sern Lohn,
 a re - ward more worthy.

